



L'ACTION MUNICIPALE



Bulletin d'information de Saint-Hippolyte

Décembre 2010

DISCOURS DU BUDGET

C'est avec un sentiment de fierté et du devoir accompli que je vous présente les points saillants de notre bilan des réalisations 2010, ainsi que nos projets pour l'année 2011.

BILAN DES RÉALISATIONS 2010

Lors de la présentation du discours du budget de janvier 2010, nous disions que nous allions nous donner les outils pour accroître notre qualité de vie et perpétuer la réputation de Saint-Hippolyte comme havre de paix et milieu de vie champêtre et poser des gestes structurants afin de nous donner une valeur ajoutée, comme pôle culturel et destination plein air de la région. Ce soir, je suis fier d'affirmer qu'en 2010 nous sommes passés de la parole aux gestes. Tout en maintenant le taux de taxation de 2009, les citoyens en auront eu pour leur argent cette année.

Une approche renouvelée

Dans un premier temps, il fallait s'assurer d'une cohésion entre le Conseil et les artisans des services aux citoyens. La dernière année nous aura permis d'implanter une culture organisationnelle fondée sur la créativité, la fierté, le sentiment d'appartenance et le dépassement de soi, tout en continuant de pratiquer la saine gestion à laquelle nous nous étions engagés, c'est-à-dire une gestion à l'enseigne de la rigueur, de la transparence et de la proximité avec les citoyens.

Proximité

Je ne pense pas me tromper en vous disant que vous avez un maire et un Conseil près des citoyens. En plus d'être présents sur le terrain, nous nous sommes assurés de cette proximité par :

- les déjeuners du maire (le prochain sera le 26 février),
- les rencontres du vendredi maire-citoyen, en présence du directeur de service et du conseiller concerné,
- une Table de concertation des lacs,
- une Table de concertation plein air,
- la préparation des prochaines consultations en urbanisme, en environnement et pour la politique familiale,
- la création d'un outil formel de communication interne : l'Info-Express,
- le renouvellement du bulletin municipal, *L'Action municipale* et d'un site internet,

- plus convivial,
- la création d'un comité de citoyens entourant le conseiller Yves Dagenais pour l'internet haute vitesse : je veux souligner l'excellent travail fait pas le comité.

Transparence

Que l'on pense aux :

- projections PowerPoint des résolutions concernant l'aménagement du territoire ou les dérogations mineures, lors de nos séances du Conseil,
- au procès-verbal de la séance du mois, disponible sur le site internet dans la semaine qui suit son adoption au Conseil,
- à la séance mensuelle du conseil sur vidéo, disponible sur le site internet.

Création d'un pôle culturel – Phase 1 – L'aménagement du noyau villageois

- Nous avons amélioré la sécurité de la circulation piétonnière au cœur du village, nous avons maintenant une véritable rue principale.

Création d'un pôle culturel – Phase 2 – « Ma bibliothèque un milieu de vie »

- Notre vision d'une bibliothèque comme milieu de vie et nos démarches entreprises auprès des responsables du ministère auront porté fruit. Le 12 mars, le gouvernement annonçait la subvention. Cette annonce est l'étape initiale d'un processus s'échelonnant sur près de deux ans. La première étape est l'étude de faisabilité devant confirmer le lieu en 2011. Puis, l'élaboration des plans et devis finaux, la consultation, et finalement la construction en 2012.

Réfection routière

- En matière de réfection routière et pavage de secteur, nous avons investi pour 1,2M en 2010.

Loisirs et vie communautaire

- Nous avons exécuté les travaux d'aménagement du parc Connelly avec des aires de jeux pour les familles et l'aménagement paysager du Pavillon Maxime Gingras.
- Nous avons construit deux terrains de pétanque et avons aménagé un sentier de glace en forêt pour patineurs au parc Roger Cabana.

- Au niveau de la Politique familiale, toute la planification et les demandes de subvention ont été déposées aux instances, nous attendons la subvention pour aller de l'avant avec les consultations et l'élaboration de la politique en 2011.

Environnement

- La poursuite du programme d'inspection et de vidange systématique des fosses septiques.
- Nous avons établi les principes devant mener à l'élaboration de la politique environnementale et tenu la première consultation sur ces principes.
- Nous avons mis en place une Table de concertation des lacs.
- Un membre du CCE siège maintenant au CCU, afin d'assurer une cohésion.

Urbanisme

- Nous avons procédé aux travaux de refonte du plan d'urbanisme et des règlements d'urbanisme. Adoption en 2011.
- Nous avons adopté un nouveau règlement de PIA pour les zones commerciales du sud de la municipalité.
- Quelques statistiques qui démontrent que les gens s'installent à Saint-Hippolyte : 1 252 permis émis, 108 nouvelles résidences, 38 agrandissements, 161 rénovations.

Rigueur et saine gestion

- Nous avons mis en place un programme visant à établir des indicateurs de performance et un autre pour améliorer les processus organisationnels. Il ne suffit pas de demander une meilleure performance aux artisans des services au citoyen. Il faut leur donner les outils pour le faire et nous doter des outils pour évaluer.
- Pour la préparation du budget 2011, nous avons établi un cadre budgétaire. Je tiens à souligner ici le travail remarquable de Gilles Beauregard et Christiane Côté.
- Nous avons aussi demandé à chacun des services de budgéter à partir d'une base zéro. Ce qui veut dire qu'au lieu d'ajouter X % de plus au montant du budget antérieur en fonction par exemple de l'IPC. Nous avons mis en place un mécanisme rigoureux de révision et d'évaluation des dépenses de chacun des services. D'autre part, la révision et l'évaluation rigoureuse

des dépenses nous permettent d'ajuster le tir et de voir où cela coûte cher et comment nous pourrions faire baisser le prix de l'offre de service de certaines opérations.

- Je suis fier de vous annoncer que pour le déneigement 2011 du secteur sud, nous profiterons cette année d'une économie de 1200 \$ du kilomètre.
- D'autre part, nous avons décidé de ne pas emprunter à chaque fois que nous devons investir pour nos installations lorsque nous pouvions utiliser une partie raisonnable du surplus accumulé. Ainsi, tout en gardant un surplus raisonnable en cas d'imprévu, nous évitons d'augmenter prématurément nos paiements et les intérêts sur la dette. Une Ville est une institution de services. À ce titre, de la même manière que nous ne devons pas faire de déficit, nous ne devons pas surtaxer les citoyens en faisant des surplus accumulés pour lesquels ils ne retirent aucun bénéfice. Il s'agit ici d'une question de dosage.
- Mesdames, Messieurs, je vous annonce que malgré toutes nos réalisations 2010 et malgré tous les projets de la prochaine année, nous maintenons le taux de taxation 2011 à celui de 2010. Nous garderons le cap sur notre engagement d'une saine gestion fondée sur la rigueur, la transparence, la proximité, le développement durable, la participation citoyenne (2011 sera l'année des consultations).

PROJETS ET PRIORITÉS BUDGÉTAIRES 2011

Saine Gestion

- Nous ajouterons un élément à notre engagement d'intégrité par l'adoption d'un code d'éthique renouvelé (élus et employés). Nous poursuivrons les programmes nous permettant d'atteindre notre objectif d'avoir des services au meilleur coût possible.

Services aux citoyens

- Nous améliorerons notre gestion des plaintes et des requêtes.
- Nous améliorerons la communication avec les citoyens.
- Nous uniformiserons l'affichage.
- Nous procéderons à la mise à jour du guide de bienvenue et de la page de bienvenue du site Internet.
- Nous améliorerons la mise à jour du site.

Environnement

- Nous maintenons le programme d'inspections et de vidange de fosses septiques.
- Nous élaborerons un plan de gestion écologique du réseau hydrographique.
- Sur le plan de la gestion des matières résiduelles, nous distribuerons des bacs bleus roulants de 360 l. Vous recevrez dès janvier un dépliant d'information. La distribution des bacs se fera de mai à juin. Veuillez à ce que votre adresse soit bien en vue.

- En collaboration avec les associations de lac, nous augmenterons les échantillons d'eau aux endroits problématiques.
- Nous tracerons un portrait de l'état de santé des lacs et assurerons un suivi de la qualité de l'eau.
- Nous adopterons notre politique environnementale

Loisirs, culture et de la vie communautaire

- 2011 sera l'année des consultations et de l'élaboration de la politique familiale.
- Nous mettrons des locaux à la disposition des aînés et des organismes pour la tenue de leurs activités.
- Nous construirons un terrain de tennis double.
- Nous aménagerons la phase 2 du sentier de glace au parc Roger Cabana.
- Nous exécuterons des travaux sur la patinoire au parc Connelly pour permettre l'activité du deck-hockey.
- Le projet de construction d'une nouvelle bibliothèque suivra les étapes des plans et devis finaux puis de la consultation en 2011, pour une construction terminée en 2012.

Sécurité incendies

- Nous construirons une nouvelle caserne.

Travaux publics

- Nous maintiendrons le programme de réfection des routes, en identifiant les secteurs problématiques au niveau de la sécurité.
- Nous mettrons en œuvre un plan de gestion des fossés et du réseau de drainage en visant une meilleure gestion des eaux de ruissellement.
- Nous mettrons en place un projet pilote pour la gestion des abrasifs.
- Nous réviserons l'appel d'offres du secteur nord pour le service de déneigement afin d'encourager la compétitivité et obtenir de meilleurs prix.
- Nous ferons des travaux de réaménagement au garage municipal.

Urbanisme

- Nous procéderons aux consultations devant mener à l'adoption de notre nouveau plan d'urbanisme et des nouveaux règlements.
- Nous adopterons une réglementation adaptée à notre territoire et à la hauteur des attentes des citoyens.

Mesdames et Messieurs, voilà les grandes lignes de nos réalisations 2010 et les faits saillants de nos projets 2011. Vous êtes maintenant à même de constater pourquoi, en guise d'introduction, je vous disais être fier et être habité du sentiment du devoir accompli. Ce travail n'est pas le fruit d'un seul homme. Je disais être fier... Oui, je suis fier des membres du Conseil qui ont fait un travail minutieux, rigoureux et qui sont toujours présents. Je suis fier du professionnalisme de notre équipe de cadres sous la direction tout



Gilles Beauregard

Finance & Administration,
Communication & Culture
450.563.2505 #506
gbeauregard@saint-hippolyte.ca



Yves Dagenais

Travaux Publics
450.563.2505 #503
ydagenais@saint-hippolyte.ca



Chantal Lachaine

Services communautaires
Loisirs
450.563.2505 #502
clachaine@saint-hippolyte.ca



Denis Lemay

Sécurité publique
450.563.2505 #506
dlemay@saint-hippolyte.ca



Donald Riendeau

Service de l'urbanisme
450.563.2505 #504
driendeau@saint-hippolyte.ca



Philippe Roy

Environnement
450.563.2505 #505
proy@saint-hippolyte.ca

Conseil de ville

La prochaine séance régulière du conseil aura lieu le lundi 10 janvier, à 19 h 30, à l'Église paroissiale.

Signalisation



Nous vous informons qu'il y aura des arrêts à l'intersection du chemin des Hauteurs et du lac de l'Achigan. Par la même occasion, nous vous remercions de votre patience lors des travaux effectués dans le cadre du noyau villageois.

aussi professionnelle et dévouée de madame Christiane Côté. Je suis fier du dévouement de nos employés-es !

Merci!

Bruno Laroche, maire



Équipe gagnante édition 2010



Concours : 1001 bonshommes de neige

JUSQU'AU 25 JANVIER 2011

Créateurs à vos pelles ! Surveillez les conditions de neige pour la création de votre œuvre qui devra être réalisée en couple, en famille ou en groupe. Pour participer, veuillez remplir le formulaire d'inscription disponible sur notre site, à la bibliothèque ainsi qu'à l'Hôtel de Ville. Bonne chance !!

Règlements : www.saint-hippolyte.ca
rubrique Quoi de neuf?



Festival d'hiver : tout un rendez-vous !

Pour le plus grand plaisir de tous, le Festival d'hiver de Saint-Hippolyte est de retour ! C'est un rendez-vous à ne pas manquer, le samedi, 19 février 2011.

Coût d'entrée : 2\$ (Gratuit pour les 0-3 ans)

Ski de fond

OUVERTURE : 18 DÉCEMBRE AU 27 MARS

- Accueil : 9 h à 16 h
- Tous les jours du 18 décembre au 2 janvier et du 28 février au 4 mars
- Les week-ends du 18 décembre au 27 mars
- Fermé le 25 décembre et 1^{er} janvier

TARIFICATION

PASSE DE SAISON		JOURNÉE
Résidents	Non-résidents	Adulte 5 \$
Adulte 10 \$	Adulte 20 \$	Enfant 1 \$
Enfant 5 \$	Enfant 10 \$	55 ans + 3 \$
Famille 15 \$	Famille 40 \$	Groupe 50 \$ (10+)
Couple 15 \$	Couple 30 \$	

Horaire des patinoires extérieures

	HORAIRE D'UTILISATION		HORAIRE DE SURVEILLANCE		ÉCLAIRÉE
	Semaine	Week-ends & relâche	Semaine	Week-ends & relâche	
Parc Connelly	10 h à 21 h 30	10 h à 21 h 30	15 h à 21 h 30	10 h à 21 h 30	Oui
Plage municipale	10 h à 21 h 30	10 h à 21 h 30	Non surveillée		Oui
Parc Bourget	8 h 30 à 17 h	10 h à 17 h	Non surveillée		Non
Sentier de glace					
Parc Roger-Cabana	9 h à 16 h	9 h à 16 h	9 h à 16 h	9 h à 16 h	Non

Bibliothèque

DON APPRÉCIÉ

La bibliothèque désire remercier le Regroupement des citoyens de Saint-Hippolyte pour le don de trois magnifiques livres sur la protection de l'environnement. Voici les titres qui seront accessibles à tous : La légende de la vie d'Albert Jacquard, Le climat : raisons d'une inquiétude de Storm Dunlop, Évolution : l'histoire de la vie de Douglas Palmer.

Heures d'ouverture

Mardi	13 h à 19 h
Mercredi	9 h à 19 h
Judi	13 h à 21 h
Vendredi	13 h à 21 h
Samedi	9 h à 14 h

Information : 450.224.4137
www.reseaubibliolaurentides.qc.ca

HORAIRE DES FÊTES

La bibliothèque sera fermée du 19 décembre au 3 janvier inclusivement. Elle ouvrira ses portes le mardi 4 janvier 2011 à 13 h, selon l'horaire habituel. Un très joyeux temps des fêtes et une merveilleuse année 2011 ! Santé, joie et surtout, des livres qui vous combleront de bonheur !!!

Inscriptions : Session hiver 2011

EXTENSION LES 3 ET 4 JANVIER

C'est le moment ou jamais de se remettre en forme, de faire de belles rencontres, de créer des œuvres d'art ou encore de se découvrir de nouvelles passions ! En effet, tout est possible. Les inscriptions se poursuivent les 3 et 4 janvier à l'Hôtel de Ville pendant les heures d'ouverture. Consultez votre Info-Loisirs pour faire votre choix ! Bonne session !



Hommage aux bénévoles

Année après année, la Municipalité se fait un point d'honneur de souligner dignement l'implication de ses nombreux bénévoles. Le Service des loisirs, culture et vie communautaire a eu beaucoup de plaisir à organiser un événement sous le thème des années 20. Au nom de toute l'équipe, nous vous disons merci !

BESOINS À COMBLER

Au cours de l'année, nous organisons une multitude d'activités et d'événements d'envie. Pour maintenir un service de qualité auprès des citoyens, un soutien supplémentaire est nécessaire. Contactez-nous et faites une différence auprès de votre communauté !

Information

Anne-Marie Braün

Coordonnatrice loisirs, culture et vie communautaire
ambraun@saint-hippolyte.ca
450.563.2505 # 238

■ Un Noël écologique, c'est emballant !

Voici quelques trucs pour diminuer votre empreinte écologique et ainsi faire un cadeau à notre planète bleue. Privilégiez les cadeaux réutilisables, recyclés, équitables, biologiques ou produits localement. Pour trouver de bonnes idées de cadeaux, visitez la section Liens d'intérêt – Achats et consommation responsables dans le site Internet de RECYC-QUÉBEC.

Lors de votre magasinage des fêtes, n'oubliez pas d'emporter vos sacs réutilisables avec vous, évitant ainsi l'accumulation de sacs à la maison.

Évitez de suremballer vos cadeaux. Utilisez plutôt des sacs réutilisables ou faites preuve d'imagination en bricolant des emballages originaux et personnalisés à partir de tissu, circulaires, calendriers, sacs en papier, etc., qui, autrement, auraient pris le chemin du bac de recyclage.

Évitez d'utiliser du papier métallique, car il n'est pas recyclable. Si vous êtes mordu de ce type de papier, vous pouvez décorer une boîte cartonnée avec un couvercle : vous obtiendrez un emballage réutilisable. Finalement, pour certains cadeaux, une jolie boîte métallique ou en bois finement décorée peut être le parfait emballage. Vous donnerez ainsi un cadeau double pour celui qui reçoit la magnifique boîte !

Faites vos propres décorations avec des objets que vous avez déjà sous la main : bâton de cannelle, cocottes de pin, etc. Laissez aller votre imagination ! Profitez-en pour passer un moment en bonne compagnie en créant des

décorations uniques. Vous pouvez aussi acheter des ornements de bonne qualité qui vont durer plusieurs années, même les artisans d'ici en fabriquant de magnifiques : succès assuré !

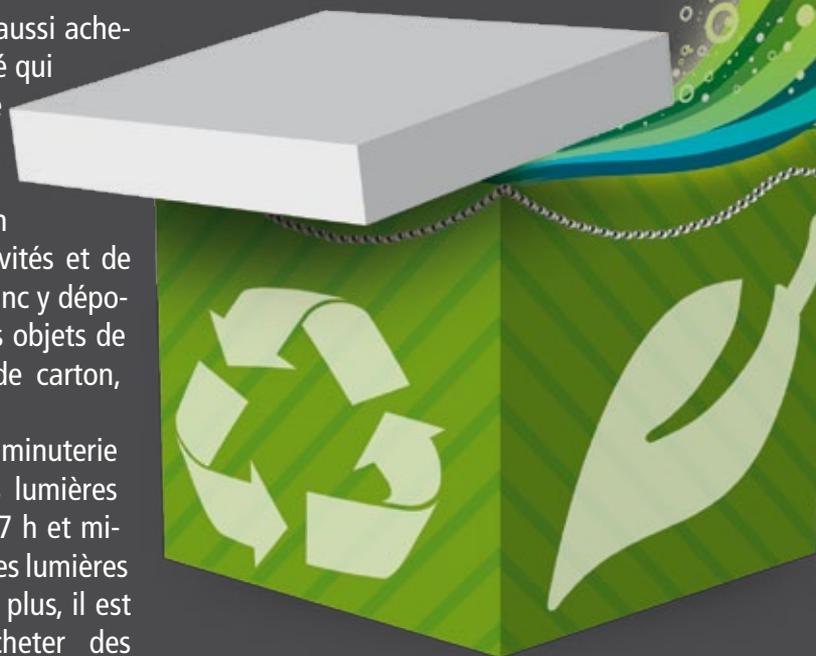
Gardez votre bac de récupération à portée de main lors de vos activités et de vos soirées. Vos invités pourront donc y déposer bouteilles, contenants et autres objets de plastique, de verre, de métal et de carton, pour qu'ils soient recyclés.

Installez une minuterie pour activer les lumières de Noël entre 17 h et minuit. Si vos vieilles lumières ne fonctionnent plus, il est préférable d'acheter des ampoules DEL qui consomment moins d'énergie que les ampoules ordinaires.

Pour ce qui est du sapin, une étude de la firme Ellip-sos, spécialisée en déve-

loppement durable, révèle qu'à moins de conserver son sapin artificiel pendant vingt ans ou de se procurer un sapin usagé, le sapin naturel est l'option qui génère le moins de gaz à effet de serre.

Si vous voulez renouveler vos décorations et que les vôtres sont toujours en bon état, vous pouvez procéder à un échange chaque année avec un membre de votre entourage.



Liste des objets à ne pas mettre dans votre bac de recyclage :

Boules de Noël, glaçons, guirlandes, ampoules, lumières, cheveux d'ange, bombonnes de neige artificielle, personnages de crèche, branches et couronnes naturelles et artificielles, assiettes en styromousse, ustensiles en plastique, vaisselle brisée, nappes de plastique.



Votre conseil municipal vous souhaite un Joyeux Noël et une année 2011 remplie de bonheur !



■ Table de Concertation sur les Lacs

La Municipalité de St-Hippolyte a invité les associations de lacs à former une table de concertation afin de les aider dans leurs efforts de protection des lacs. Cette organisation est maintenant établie et a commencé son travail de façon efficace et vigoureuse. La Table de Concertation a adopté sa mission de base, ses objectifs et rôles et enfin sa structure de communication. Elle prépare déjà une première intervention majeure, soit une journée de l'environnement améliorée qui se tiendra au printemps 2011. Une campagne d'information sera mise en place pour tous les citoyens.



■ Comité Régional pour la Protection des Falaises

Le gouvernement du Québec a annoncé le 22 novembre dernier une contribution financière de 60 572\$ pour aider le CRPF à faire l'acquisition de deux terrains dans le but d'en faire une aire protégée, reconnue à perpétuité. Rappelons que la Municipalité de St-Hippolyte a octroyé 5 000\$ pour cette acquisition. Cette opération s'inscrit dans le projet global du CRPF qui veut protéger un milieu naturel d'environ 16 km. carrés, situé en grande partie à St-Hippolyte, et aussi à Prévost et Piedmont. Le CRPF travaille à rendre ce site accessible à tous les citoyens. La Municipalité est heureuse de participer à ce projet qui, pour une somme relativement faible, permettra aux citoyens d'avoir accès à ces espaces naturels.